

1964

## Back Matter

University of New Mexico Press

Follow this and additional works at: <https://digitalrepository.unm.edu/nmq>

---

### Recommended Citation

University of New Mexico Press. "Back Matter." *New Mexico Quarterly* 34, 4 (1964). <https://digitalrepository.unm.edu/nmq/vol34/iss4/33>

This Back Matter is brought to you for free and open access by the University of New Mexico Press at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in New Mexico Quarterly by an authorized editor of UNM Digital Repository. For more information, please contact [disc@unm.edu](mailto:disc@unm.edu).

## NO TURNING BACK

*by Polingaysi Qoyawayma (Elizabeth Q. White)  
as told to Vada F. Carlson*

A TRUE ACCOUNT OF A HOPI INDIAN GIRL'S STRUGGLE  
TO BRIDGE THE GAP BETWEEN THE WORLD OF HER PEOPLE  
AND THE WORLD OF THE WHITE MAN.

POLINGAYSI QOYAWAYMA is a Hopi woman who chose in her early youth to live in the white man's world. She was equipped with unusual determination and intelligence to succeed in a long struggle to obtain for herself, and for later generations of Indian children, an education for that world.

Her biographer sympathetically records her break with the Hopi tradition that disapproved of all she wanted to do, and describes her endurance of poverty and her own sense of inadequacy outside her native environment. Later, her struggle was for acceptance of her teaching methods—which were looked upon as radical at the time she developed them.

Throughout her life she has held to the best in Hopi culture, the dignity and beauty of its religion and philosophy. Its influence is apparent in her own life, and she fought to maintain it in the lives of her students. This book contains much of Hopi legend and ceremony, and goes far to explain its attraction for non-Indians. It is an exceptionally valuable record of the life of a remarkable individual who moved from the primitive to the present. Polingaysi Qoyawayma reached her goals with distinction and became, in her own person, a bridge between the people of her two worlds.

198 pages, 6 x 9 in., 9 ill., \$5

THE UNIVERSITY  
OF NEW MEXICO  
**PRESS**  
ALBUQUERQUE